

## MAPA ANEXO

## Quadro de pessoal das Oficinas Navais

附表  
政府船塢之人員編制

Grupo de pessoal 人員組別	Nível 職層	Cargos e carreiras 官職及職程	Lugares 職位數目
Direcção e Chefia 領導及主管		Director 廠長	1
		Chefe de Divisão 處長	3
Técnico Superior 高級技術員	9	Técnico Superior 高級技術員	3
Técnico 技術員	8	Técnico 技術員	3
Mestre das Oficinas Navais 政府船塢管工		Mestre das ON 政府船塢管工	6
Técnico-Profissional 專業技術員	7	Adjunto- Técnico 技術輔導員	4
Administrativo 行政人員	5	Oficial Administrativo 行政文員	8
Operário das Oficinas Navais(a) 政府船塢工人(a)		Operário das ON 政府船塢工人	3

a) A extinguir quando vagar.  
出缺時予以取消。

Portaria n.º 209/98/M

de 14 de Setembro

訓令 第209/98/M號

九月十四日

O Decreto-Lei n.º 5/98/M, de 2 de Fevereiro, consagrou alguns princípios relativos à utilização de símbolos e logotipos por serviços e organismos da Administração Pública de Macau.

Considerando as atribuições específicas da Escola de Pilotagem de Macau, previstas no Decreto-Lei n.º 31/95/M, de 17 de Julho, importa consagrar um logotipo próprio que facilite a identificação das suas actividades junto da comunidade em geral.

Assim;

Usando da faculdade prevista na alínea b) do n.º 1 do artigo 16.º do Estatuto Orgânico de Macau, o Governador manda:

Artigo único — 1. A Escola de Pilotagem de Macau é autorizada a utilizar o logotipo cujo modelo é anexo à presente portaria.

二月二日第5/98/M號法令訂定澳門公共行政機關和部門使用徽號和標誌的原則。

鑒於七月十七日第31/95/M號法令規定了澳門航海學校的特定職能，須為其制定專用標誌，方便大眾識別其活動。

基此；

總督行使《澳門組織章程》第十六條第一款b)項賦予之權能，下令：

獨一條—— 1. 准許澳門航海學校使用本訓令附件所載之標誌。

2. Em impressos de modelo oficial, designadamente ofícios, informações, propostas e pareceres, mantém o uso do símbolo da Administração Pública do Território.

Governo de Macau, aos 4 de Setembro de 1998.

Publique-se.

O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

2. 官方式樣之印刷品，如公函、報告、建議書及意見書，維持使用本地區公共行政當局之徽號。

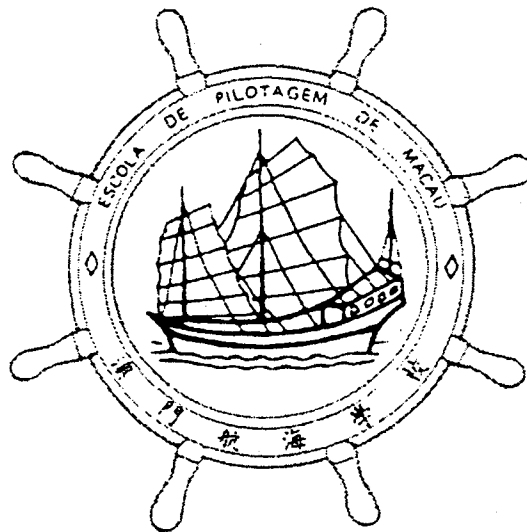
一九九八年九月四日於澳門政府

命令公布

總督 韋奇立

Anexo

附件



Roda de leme, provida de oito malaguetas ladeada a castanho. No aro da roda de leme a base das letras da Escola de Pilotagem de Macau na parte superior em português na parte inferior em chinês, a preto, ao centro dois losangos a preto. No centro da roda de leme um junco com três mastros e três velas envergadas e um castelo de popa com quatro vigias a preto, com as ondas a azul, implantado sobre fundo branco.

舵輪和八個舵輪柄以棕色線條繪畫。舵輪的上、下半圓，分別以黑色字體寫上澳門航海學校，上為葡文，下為中文，中間以黑色線條的菱形分隔。舵輪中央是一艘掛有三張帆和有一間四扇舷窗船艙樓的中國式三桅帆船；整艘帆船以黑色線條繪畫，襯以藍色波浪，底色是白色。

GABINETE DO GOVERNADOR

Despacho n.º 79/GM/98

Nos termos previstos nos n.ºs 1, 2 e 3 do Despacho n.º 35/GM/97, de 12 de Junho, determino a publicação em língua chinesa da versão original do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, do Decreto-Lei n.º 49/84/M, de 26 de Maio, e do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril, que o alteram, bem como a publicação integral da versão chinesa do articulado actualmente em vigor do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, após as alterações introduzidas pelos Decretos-Leis n.º 49/84/M, de 26 de Maio, n.º 61/86/M, de 31 de Dezembro, n.º 22/87/M, de 27 de Abril, e n.º 55/90/M, de 17 de Setembro.

Gabinete do Governador, em Macau, aos 3 de Setembro de 1998. — O Governador, *Vasco Rocha Vieira*.

總督辦公室

批示 第 79/GM/98 號

本人根據六月十二日第35/GM/97號批示第一款、第二款及第三款之規定，命令公布十一月二十一日第41/83/M號法令之中譯本，並公布修改該法令之五月二十六日第49/84/M號法令及四月二十七日第22/87/M號法令之中譯本，以及公布經五月二十六日第49/84/M號法令、十二月三十一日第61/86/M號法令、四月二十七日第22/87/M號法令及九月十七日第55/90/M號法令修改後之一月二十一日第41/83/M號法令現行文本之中譯本。

一九九八年九月三日於澳門總督辦公室

總督 韋奇立